佛羅里達州和路迪士尼世界
EPCOT中心
中國

招聘職員

中國館之特色，爲360度圓形觀覽戲院，攝影六千里長城沿途風光，北京紫禁城面貌，蒙古塞外景色，清幽絕俗之夏季行宮，驪山之莊嚴佛像，以及長江滾滾東流等風貌之影片，使觀衆大開眼界。其中很多景物，西方人仕罕能一見。來賓觀映完畢，離開戲院後，又可漫步於典型的中國街頭。該處有廣大的購物商場及藝術館，紛陳中國藝術品，琳瑯滿目。

EPCOT中心之世界櫥窗，經於一九八二年十月一日開幕。所展示之風物，代表九個國家。中國館招聘永久性男女職員，在戲院及賓物部門工作。薪酬每小時4.30。受聘者可獲搬遷安置及房屋協助。管理級職位則現時沒有空缺。和路迪士尼世界公司將備辦適當之工作證。

申請人如有意者，請致函及履歷表，寄交下列地址：

Walt Disney World Casting Office CH-1
P.O. Box 40
Lake Buena Vista, Florida 32830

Walt Disney World®
An Equal Opportunity Employer

投資栢文好機會

閣下如想免入息稅，投資栢文最好方法，有5%COCA。所有已租出，償由四萬九千起，請於十二月三十一之前購買可取得政府補助，1643E3街溫哥華，每日十二時至五開放

ADRIENEN MAH 988-3151
BB公司或住家：988-4736

滿地可式
Chichen Chalet
有酒牌餐館

西餐館出讓，機會難逢，本汝比最華麗餐館，好批，只取價十五萬。
英語電話：438-6565

合作社住宅單位

一百十五個單位，位於9380 CARDSTON COURT，BURNABY單人房，月租三百八十五元，一睡房單位三百九十五至四百三十。兩睡房單位四百五十五元至五百。預約參觀
請英語電：421-1222

金鷹菜館　定座電話：253-9717

慶祝聖誕及新年

1. 凡每席惠顧160元，或以上者，贈送(20件頭)名貴餐具一套(可供四人用)
2. 凡每席惠顧80元，或以上者，贈送(10件頭)名貴餐具一套(可供二人用)

由82年12月10號開始，(備貨一千套，送完即止)

營業時間：每日由下午四時半至十時半。
週五、六、則延長至凌晨一時
〔逢週三休息，聖誕新年照常營業。〕

地址：乃磨街2425號及百老滙街

林競武牙醫生
Dr. Harry J. Ming Lun
事啓址遷

新地址：5775 VICTORIA DRIVE VANCOUVER B.C. V5P 3W5
電話：325-1231
(星期六照常辦公)

昌記裝修油漆公司

承接泥水木工傢私等各大小工程
忠誠爲橫胞服務工作快捷妥當。
電話：二五四-七五〇三
六八七-九〇九四

專做女時裝

十一街一二五六號東請
每日下午三時後電洽：
八七三-二一四二。

通告

本總會館經上月廿一日理事及會員開會決定於本月十九日(星期日)下午一時在本會館召開全體會員大會，討論修改會章，以備符合現行法例，並商討辦理選舉下年度理事職員事，選舉日期，已經上月之會議決定於一九八三年一月十六日(星期日)由下午一時至五時止，在本會禮堂舉行投票選舉，完畢隨即開票揭曉，凡屬本會品格良好，能幹，無私，熱心爲公服務之會員，請在選舉日前十五天，親臨本會領取競選表格，填妥交還本會選舉委員會，以備編印選票，希各會員踴躍參加爲荷。

全加開平總會館啓
一九八二年十二月三日

△代柬

本總公所謹訂於本年十二月廿六日(星期日)下午一時舉行第四十三屆紀念聯歡慶典深治者點招待，同日下午五時半假座華僑大酒樓歡讌聯誼，敬請域多利埠禹山昌後總堂，禹山分所，各埠禹山通訊處暨男女所員，屆時駕臨助慶，指示禮儀。藉增光寵，曷勝榮幸。

雲埠禹山總公所全人敬約

附註：所員男女(十八歲滿)席每位八元，小童十八歲以下每位六元，年登六十五歲以上之男女耆英，免收席金，以示敬老，但必須登記領備餐勞，並限於親自赴宴。
YUE SHAN SOCIETY
37E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.

室計設美捷

437-3787
房屋樓宇建築藍圖設計入則牌照申請地產查訊發展顧問

香港男女徵婚

▲男，專業文員，三十五歲，有產業，徵三十三歲以下女性。
▲四十八歲男商人，失婚，品貌好，身體強健，誠穩四十五歲以下女仕。
▲少女，二十二歲，好學，貌美，夢有上進心美加籍男子。
▲三十八歲失婚婦人，有資金，徵能助理發展事業男性，應徵者，請備簡歷，電話，地址，寄 MISS LEUNG BOX 38 444 ROBSON ST VAN B.C. V6B 2B5

商用冷藏氣

廿四小時服務
接裝廣理保養工程
忠誠服務
快捷可靠
無任歡迎
惠顧
持中央及省政府牌照
電話：四二〇-二八二八
住宅：四二〇-八〇五一
Fairway Refrigeration Co.

謀生者遇病痛死亡

這些事您想又想不通
避又避不開。
您願意與我們交朋友
分担重担嗎？請電：
433-1745

★創業輔導 ★會計報稅

如何申請政府三萬元免還工業補助低息貸款銀行借貸成立有限公司指導創業或購買生意非加人來加投資手續諮商自次廉收廿五元十一時至六時
電話：687-4912
黃先生洽

徵友啓事

未婚賢淑女，年廿九歲，面目清秀，康健，勤工作，有文學，有經濟常識，徵高尚職業男士，身體健康，有上進心者。請寄近照相下列郵箱。MS. CH BOX 69381 STATION K VAN. B.C. V5K 4W6

請經驗車單針

女裝運動衣廠，工作環境好，有工會福利，有機會獲得高薪，有意者請到

請企檯及帮廚

亞省埠仔請經驗企檯幫廚各一名，請晚上八時至十時電四〇三-五二四-二一八八梁先生。

埠仔請中西廚

白馬埠宜中西廚一名，薪金待遇從優，有意者請電四〇三-六六八，六五六五

請企檯

男女均可，有干埠包食住，月薪一千元，懂英文自費電話403-6952303甄先生接洽。

電器行請散工

招請售貨員，敏打雜散工，星期六及星期日兩天，男工一名，須講中英文，薪金面議，有意者請到三三七號歌街，華聲錄影公司

請女企檯

宜經驗識英文女企檯一名，有意，下午二時後，請到跑路街一八八九面議。

訃告

先慈崔門陳氏閨閣太夫人係新會崔園人不幸痛於一九八二年十二月八日下午六時病逝於中央醫院積閏享壽五十七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十三日(星期一)下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園忝屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤子錦棠
孤哀女春開壻葉潤
靜梅壻黃活坤
外孫男葉松勝
外孫女葉惠霞葉惠珍
葉如結
外孫男黃偉倫
外孫女黃美嘉黃慧嘉
同泣告

治喪處：
6691 GRANT ST
BURNABY B.C.
TEL 291-1685

訃告

先嚴諱惠源字宜鼎雷公府君廣東中山縣渡頭鄉人生於一八九八年終於一九八二年十二月六日下午二時病逝於家中積閏享壽八十有七歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇於十二月十四日(星期二)下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬科士蘭墓園忝屬宗親戚友鄉世誼哀此訃

孤哀女如春　同泣告

治喪處：拍架街二六六七號
電話：254-6319

聞

麥(陳氏)
未亡人李氏
孤哀女如春　同泣告

哀謝

先嚴梓才黃公府君之喪經於一九八二年十二月三日(星期五)下午一時假座暗市黨殯儀館舉行喪禮歸土安葬於科士蘭墓園荷蒙宗親戚友世鄉誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送隆情厚誼存歿均感謹此哀

謝

未亡人李雲英
孤子官葉媳雷惠仙
官桃媳劉秀美
官儀媳洪佩堅
孤女連順壻盧後明
梅粵壻雷龍華
麗偵壻雷國磐
內男孫學坤學枝忠維
忠煥忠浩忠聯可康可宏
內女孫佩敏嫦敏嘉敏
沁敏施思麗思妙君
外男孫盧家良盧家活
盧家龍盧家齊家創
雷展超展健惠頤雷晉頤
外孫媳莫如信
外孫媳黎淑萍
外女孫盧彥彤盧彥瑞
盧彥雲盧彥彬盧彥瑞
雷妙端外孫壻林達光
雷活梨外孫壻袁善定
雷雪嫻外孫壻黃君衍
雷敏嫦雷美然
雷嬌鴻外孫壻劉健文
雷趙鴻雷翹鴻雷攸鴻
雷綺鴻
外曾孫歐君礎歐君任
林潤明袁正德雷亮鳴
外曾孫女歐敏頤林淑燕
袁慧雲雷詠蓮雷詠恩
胞弟「官安」嫂王好
胞姊「珍大」適「楊門」
胞妹幹韶適「楊門」
「銀六」適「盧門」
侄善猷姪婦架惠瑞
姪女碧然姪壻「蘇門」
鳳韶侄壻方寶光
侄孫玉良玉純玉明
姪孫女玉雅孫壻方偉鴻
外侄孫蘇嘉麟蘇嘉兆
方周旋外姪婦蘇春玲
方國旋
外姪孫女蘇淑賢
外侄孫壻洪結成
蘇惠賢外侄孫壻關文淵
蘇佩賢外侄孫壻李釗復
蘇愛賢外侄孫壻李悅加
蘇美蓮外侄孫壻王文品
方月凱外侄孫壻林運鄰
方亦祝外侄孫壻洪敬清
方亦明方亦葵方月團
甥子楊官迺官幹官發
甥女楊二楊五盧燕卿
盧大妹盧細妹盧雅玲
盧盧雅玲
全叩謝

「惠送賻儀芳名列」雷國磐一千元，陳善猷三百元，雷晉頤二百五十元，雷惠頤一百二十元，盧后明一百元，雷龍華一百元，楊麟燈一百元，何惠斌，蘇愛群，蘇碧然，劉健文，羅祖進，(以上五十元)
雷深煥，羅炳華，(以上四十元)
劉潤文，黃文品，李悅嘉，關文淵，洪結成，(以上三十元)
方寶光，方周旋，(以上二十五元)
陳顯川堂，張健洪，吳惠德，雷燦維，歐計坤，洪燦球，雷健夫人，鄭劍復，黃錦昌，黃君衍，袁善定，林達光，林運鄰，劉帝波(以上二十元)
陳官朝，陳國偉，朱德澤，繆梁瑞珍，何華世默英，楊先生太太，馬先生太太，(以上十元)
生母，江鳳仙(以上五元)
「惠送花圈芳名列」馬冠民，鄭社源，何惠斌，李林，李悅加，雷龍華合家，劉大姨，梁錫儒合家，江志文合家，洪燦球，洪計添，莫宋健馨合家，雷基磐合家，鄭玉棠，繆尊開，雷深煥合家，黃振耀，李熔捌，陳鄭，羅樂，王耀焜，陳覺仁，楊麟燈合家，劉帝波，洪敬清，方金發，方周旋，鄭榮合家，梁煒賢，鄭君雄，黃慶光，黃錦昌，繆溢衡合家，溫哥華花舖，陳官根，陳官留，陳善猷合家，江鳳仙，洪結成，關文淵，黃文品，鄭尊復，麥寶鑑，陳樹初，陳毅權，方偉鴻合家，盧后明合家，雷國磐合家，陳顯川總堂，至孝篤親公所，黃君衍，袁善定，林達光，蘇秀英，羅炳華合家，高泗有，羅紹洲，蘇錫源，蘇錫文，蘇嘉麟，蘇嘉兆。
厚惠芳名　恕不稱呼
如有錯漏　祈爲見諒

哀謝

先嚴陳公養之喪經於十二月三日(星期五)下午十二時三十分假於孟碧珊殯儀館舉行辭靈歸土典禮安葬於科士蘭墓園叨蒙宗親戚友鄉誼及僑團惠送賻儀花圈輓聯誄詞親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

家，蘇甘翠枝，宋智麟，陸標合家，黃佳祥黃學祥合家，徐日權龔謙耀合家，黃甘聯合家，黃樹良合家，楊伯廉合家，黃諫梅朱柏穩合家，黃松根合家，黃錦照黃石興合家，蘇賢合家，黃木揚合家，黃金聯合家，蘇儉如，蘇寬，劉德，曾慶龍黃柏林合家，黃庚揚合家，蘇娣
厚惠芳名　恕不稱呼
如有錯漏　祈爲見諒

代親友排葬安嗎？

本公司專門出售優質棺木，骨灰龕及墓地，價取低廉。
請比較我們的價錢，然後去安排辦理，可以節省金錢。
本公司與雲埠各大殯儀館均有聯絡。

CONSUMER CASKET CENTRE
1979 E 41 Ave 324-1688
(24 hours)

暗市黨殯儀館
ARMSTRONG'S FUNERAL HOME
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
TEL. 254-2821

願人無短壽　問我有長生

本館創業　七十餘年　經驗豐富　最新裝修
寬大禮堂　棺木山地　式式俱全
宗教儀式　任君選擇　鄰近華區　交通方便
本館特聘華人經理
李顯理
雲　龍　二君爲僑界服務
廿四小時　電話：二五四-二八二一

樂僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3
喜士定東街三七一號
683-5124

本店常備
長青樹木
結婚花球
花籃花牌
長生花圈
歡迎光顧

呂頌韶主理
Geo. Louie 住宅 255-9675

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town)
Van. B.C.
Tel: 687-9605

結婚型花設計
新盆栽花籃
季節鮮花常備
四本
時花
無任歡迎光顧

金巴倫花舖
Cumberland Florist
7715 Cumberland St.
Burnary, B.C.
V3N 3Y2
Tel: 525-5732

四季時花
結婚花球
長生花圈
花籃花牌
設計新穎
歡迎光顧

黃甘聯主理